

## **া** সুনান আত তিরমিজী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ১২৮৯

১৪/ ক্রয় বিক্রয় (ﷺ) পরিচ্ছেদঃ মসজিদে ক্রয়-বিক্রয় নিষেধ।

# باب النَّهْي عَنِ الْبَيْعِ، فِي الْمَسْجِدِ

#### আরবী

حَدَّتَنَا أَبُو سَلَمَةً، يَحْيَى بْنُ خَلَف أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيّ الْمُقَدَّمِيُّ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَضَى أَنَّ الْخَرَاجَ بِالضَّمَانِ. قَالَ مَدَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ غَرِيبٌ مِنْ حَدِيثٍ هِشَامٍ بْنِ عُرْوَةَ. قَالَ أَبُو عِيسَى اسْتَغْرَبَ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ هَذَا الْحَدِيثَ مِنْ حَدِيثٍ عُمَرَ بْنِ عَلِيٍّ. قُلْتُ تَرَاهُ تَدْلِيسًا قَالَ لاَ . وَحَدِيثُ جَرِيرٍ يُقَالُ تَدْلِيسٌ دَلِّسَ فِيهِ جَرِيرٌ . لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ جَرِيرٍ يُقَالُ تَدْلِيسٌ دَلِّسَ فِيهِ جَرِيرٌ . لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ جَرِيرٍ يُقَالُ تَدْلِيسٌ دَلِّسَ فِيهِ جَرِيرٌ . لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ عَيْبًا فَيَرُدُّةُ عَلَى الْبَائِعِ فَالْغَلَّةُ لِلْمُشْتَرِي لأَنَّ الْعَبْدَ لَوْ هَلَكَ هَلَكَ مَنْ مَالِ الْمُشْتَرِي . هَيْبًا فَيَرُدُّهُ عَلَى الْبَائِعِ فَالْغَلَّةُ لِلْمُشْتَرِي لأَنَّ الْعَبْدَ لَوْ هَلَكَ هَلَكَ مِنْ مَالِ الْمُشْتَرِي . عَنْ هِمَا لِ الْمُشْتَرِي لأَنَّ الْعَبْدَ لَوْ هَلَكَ هَلَكَ مَنْ مَالِ الْمُشْتَرِي . وَتَفْسِيرُ الْخُرَاجِ بِالضَّمَانِ هُوَ الرَّجُلُ يَشْتَرِي الْعَبْدَ فَيَسْتَغِلُّهُ ثُمَّ يَجِدُ بِهِ عَيْبًا فَيَرُدُّهُ عَلَى الْبَائِعِ فَالْغَلَّةُ لِلْمُشْتَرِي لأَنَّ الْعَبْدَ لَوْ هَلَكَ هَلَكَ مَنْ مَالِ الْمُشْتَرِي . وَتَفْسِيرُ الْخُرَاجِ بِالضَّمَانِ . وَحَدِيثَ عُمَرَ بْنِ عَلَى الْبَائِعِ فَالْغَلَّةُ لِلْمُشْتَرِي لأَنَّ الْعَبْدَ لَوْ هَلَكَ هَلَكَ مَنْ مَلْ الْمُسَائِلِ يَكُونُ فِيهِ الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ . وَنَحْوُهُ هَذَا مِنَ الْمَسَائِلِ يَكُونُ فِيهِ الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ . قَلْلُ أَبُو عِيسَى اسْتَغْرَبَ مُصَمَّدُ بْنُ إِسْمَعِيلَ هَذَا الْحَدِيثَ مِنْ حَدِيثٍ عُمَرَ بْنِ عَلِيٍّ قُلْتُ مُرَالًا عَلَى الْمُ الْمُ لأَلُولَ لأَلْهُ الْمُ الْمُقَادُ الْمُسَائِلِ يَكُونُ الْعَبْدَ عُلْكَ مَنْ مَلْ الْمُسَائِلُ الْمُسَائِلِ يَكُونُ الْمُعَيلُ هَذَا الْحَدِيثَ مِنْ حَدِيثٍ عُمَرَ بْنِ عَلَي عَلَى الْفَائِلَةُ لللْمُسُولَا الْمُنْ الْمُعَلِلُ هَا الْحَدِيثَ عَمْرَ بْنِ عَلَى عَالْمَالُ الْمُعَلِلُ هَا الْعَلْمَ الْمُنْ الْمُولِلُ الْمُعُلِلُ هُ الْمُلْعَلُولُ الْمُ الْمُعَلِلُ هُ الْمُعُلِلُ هُمُ الْمُعَ

#### বাংলা

১২৮৯. আবূ সালামা ইয়াহ্ইয়া ইবনু খালাফ (রহঃ) ...... আয়িশা রাদিয়াল্লাহু আনহা থেকে বর্ণিত যে, নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম ফায়সালা দিয়েছে, ক্ষতির দায়িত্ব হিসাবে ফায়দা ভোগের অধিকার হয়। - তিরমিজী হাদিস নম্বরঃ ১২৮৬ [আল মাদানী প্রকাশনী]

এ হাদীসটি হাসান-সহীহ। হিশাম ইবনু উরওয়া-এর সনদ হিসাবে গারীব। ইমাম আবূ ঈসা (রহঃ) বলেন, উমার ইবনু আলী (রহঃ)-এর রিওয়ায়াত হিসাবে মুহাম্মাদ ইবনু ইসমাঈল এটিকে গারীব বলে মনে করেন। আমি তাকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম, আপনি কি এটিকে তাদলীস মনে করেন? তিনি বললেন, না। মুসলিম ইবনু খালিদ আয্-



যানজী (রহঃ) এ হাদীসটিকে হিশাম ইবনু উরওয়া থেকে রিওয়ায়াত করেছেন। জারীরও এটিকে হিশাম থেকে বর্ণনা করেছেন। বলা হয় জারীরের রিওয়ায়াতটিতে 'তাদলীস' বিদ্যমান। এতে জারীরই তাদলীস করেছেন। তিনি এটিকে সরাসরি হিশাম থেকে শুনেন নি।

'শ্বুতির দায়িত্ব হিসাবে ফায়দা ভোগের অধিকার হয়''-কথাটির ভাষ্য হলো যেমন, কেউ যদি গোলাম ক্রয় করে তাকে দৈনিক দেয় মজুরির ভিত্তিতে কাজে নিয়োগ করে, এরপর তাতে দোষ পরিলক্ষিত হয়, তবে বিক্রেতার নিকট তা ফেরত দিতে পারবে। কিন্তু (তৎসময়ে) গোলামের মাধ্যমে লব্ধ আয় হবে ক্রেতার। কারণ, (শ্বুতির ঝুকি ছিল ক্রেতার) তৎসময়ে গোলামটি যদি (কোন কারণে) ধ্বংস হত তবে ক্রেতার সম্পদ হিসাবে তা হত। এ ধরনের আরো মাসআলা-মাসায়েলের ক্ষেত্রে কথাটি প্রযোজ্য।

### **English**

#### Narrated 'Aishah:

"The Prophet (ﷺ) judged that the produce is produce is for the responsible one."

[He said:] This Hadith is Hasan Sahih, Gharib as a Hadith of Hisham bin 'Urwah (a narrator).

[Abu 'Eisa said:] Muslim bin Khalid Az-Zanji reported this Hadith from Hisham, from 'Urwah. Jarir reported it from Hisham as well. It is said that the narration of Jarir has Tadlis in in it, that Jarir committed the Tadlis, he did not hear it from Hisham bin 'Urwah.

As for the meaning of "the produce is for the responsible one," he is the man who purchased the slave then the slave produced for him, and he found some defect in him so he returned him to the seller. Then the produce (of his work) is the purchaser's. In cases similar to this, the produce is for the responsible one.

[Abu 'Eisa said:] Muhammad bin Isma'il called this Hadith Gharib, as a narration of 'Umar bin 'Ali (one of the narrators). I said: "Do you think that he committed Tadlis?" He said: "No".

হাদিসের মান: হাসান (Hasan) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আয়িশা বিনত আবূ বাকর সিদ্দীক (রাঃ)



👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন